

Editorial



Laisser la nature s'exprimer pour favoriser la biodiversité

On entend bien souvent: «coupons et débroussaillons ce chenit, plantons un arbre!» Sauf que bien souvent, ce che-

nit n'en est pas. Ce terme, bien vaudois, bien de chez nous désigne le désordre. Une haie ou un groupe d'arbustes d'essences indigènes comme le cornouiller, le prunelier, l'aubépine, la viorne, le sorbier (...), mélangé à des plantes grimpantes, la clématite, le chèvrefeuille, le houblon pour ne citer que quelques exemples, des couvre-sols la pervenche, le millepertuis, des mûriers sauvages, des églantiers sont autant de richesses extraordinaires en biodiversité.

Un arbre c'est bien, mais une haie telle que décrite ci-dessus c'est très bien. Dans la mesure du possible, essayons de préserver, voir de créer des espaces de ce type.

Les gazons anglais sont adéquats dans un endroit bien défini comme espace de vie ou de jeux; celui-ci par contre demande beaucoup de soins. Dans un talus ou une surface verte peu utilisés, favorisons les prairies; elles sollicitent peu d'entretien, pas d'engrais, pas de désherbant chimique, deux fauchaisons annuelles. Avec le temps apparaîtront des fleurs, des graminées qui amèneront couleur et vie.

Une toiture végétalisée avantage la biodiversité en milieu urbain, évite par rétention une surcharge des eaux claires en cas de fortes précipitations, maintient la fraîcheur produite par l'évaporation des plantes, celle-ci engendre encore d'autres bienfaits.

Souhaitant vous avoir convaincus par ces quelques lignes, j'ai le plaisir de vous informer que vous pouvez bénéficier d'une subvention communale liée au *Fonds d'encou-*

Le festival Equi-No'x a allumé le feu!



agement pour le développement durable en remplissant un formulaire «Eléments naturel et paysagers».

Une commission examinera si les critères sont conformes à votre demande. Je vous invite à prendre connaissance sur notre site communal des modalités et des conditions d'octroi.

Tout naturellement bien à vous.

*Didier Lannaz,
Conseiller municipal
Urbanisme et mobilité*

Sommaire

● Festival du feu Equi-N'ox	1-2
● Agenda	3
● Infos officielles	8-9
● Recrutement des pompiers	12
● Zoom sur le secteur jeunesse	13

C'est sous un soleil de plomb que la 4ème édition du festival Equi-no'X, organisé par Ecublens Animation, a ouvert le feu avec un spectacle de haut vol proposé par les Aigles du Léman. Le public a eu l'occasion d'admirer de magnifiques rapaces parmi lesquels un Grand-duc, un pygargue à tête blanche ou encore un vautour percnoptère brun. La programmation de cette année qui offrait la part belle aux familles a enchaîné avec les facéties enflammées du clown Filibert suivie de la comédie burlesque de la C^{ie} du Faubourg qui a su mélanger à merveille l'humour et la magie du feu. Pour clore cette superbe édition, ayant attiré près de 1000 personnes, les Commandos Percu et leurs interventions mobiles sont partis réveiller le quartier de Veilloud avant de terminer par un final pyrotechnique des plus explosifs.



© Ecublens Animation



Carton plein pour le SWISS YERBA BUENA CREOLE RICE JAZZ BAND

C'est devant une grande salle du Motty pleine que le SWISS YERBA BUENA CREOLE RICE JAZZ BAND a offert un concert, le 7 septembre dernier. Les musiciens, comme toujours enthousiastes, ont enchanté les amateurs et connaisseurs, qui se réjouissent déjà de les retrouver l'année prochaine.

« Il ne faut pas avoir peur des fausses notes en jazz... ça n'existe pas ! » Miles Davis



Agenda

Octobre

- 14 Visite guidée exceptionnelle de l'Académie de Police de Savatan**
et repas au Café du Commissariat.
7 h 45 Inscriptions 021 801 42 47
55+ d'Ecublens
- 22 Journée portes ouvertes**
De 13 h 30 à 18 h *Billard de l'Ouest lausannois*
- 23 Théâtre « Le Dieu du Carnage » de Yasmina Reza**
16 h Grange de Dorigny
Inscriptions 021 801 42 47 *55+ d'Ecublens*
- 27 Bébé lit**
10 h à 11 h *Bibliothèque communale*
- 29 Lecture de contes en portugais**
10 h-12 h 30 Centre socioculturel, salle Federer
Commission d'Intégration et Institut suisse Jeunesse et Médias
- 30 Goûter Proches Aidants**
14 h EMS Clair Soleil
Inscriptions 021 801 42 47 *55+ d'Ecublens*
- 31 Halloween**
17 h Centre Socioculturel
Centre de Jeunes, Bibliothèque, Ludothèque

Novembre

- 3 Don du sang**
14 h 30 à 19 h Grande salle du Motty
Ass. Cantonale Vaudoise des Samaritains
- 4 Visite guidée de l'unité de réadaptation basse vision**
12 h 55 Hôpital Jules Gonin
Inscriptions 021 80142 47 *55+ d'Ecublens*

- 5 Repas communautaire**
12 h Réfectoire du Centre Socioculturel
Inscriptions 021 691 64 69 *55+ d'Ecublens*
- 5 Repas de soutien des Actifs**
20 h Grande salle du Motty *FSG Actigym*
- 6 Culte d'ouverture des festivités du 500^e anniversaire de la Réforme**
10 h Temple du Motty
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice
- 9 Contes pour enfants**
14 h à 15 h *Bibliothèque communale*
- 10 Conférence « Bulgarie, Nature et Culture »**
14 h 30 Centre Socioculturel, Salle Federer, 1^{er} étage *55+ d'Ecublens*
- 11 Nuit du Conte**
19 h *Bibliothèque communale*
- 11 au 27 Caroline Ries**
Acrylique, technique mixte, bijoux et objets
Selon horaire *Galerie du Pressoir*
- 16 Troc-Ski**
De 16 h à 19 h Grande salle du Motty
Association des Parents d'élèves
- 17 Risotto « maison »**
17 h Ferme Ducret, Rte du Molard 14, Ecublens
Inscriptions 021 691 78 70 *55+ d'Ecublens*
- 19 Spectacle pour enfants – Sonia Grimm**
15 h Grande salle du Motty *Ecublens Animation*
- 19 Récital de piano de Yoichi Tajiri**
16 h salle Paderewsky au Casino de Montbenon à Lausanne
Inscriptions 021 801 42 47 *55+ d'Ecublens*
- 19 Soirée jeux**
17 h *Ludothèque le Dé Blanc*

- 20 Duo Orion – Violoncelle et piano**
17 h *Galerie du Pressoir*
- 24 Bébé lit**
10 h à 11 h *Bibliothèque communale*
- 25 Visite de l'Office fédéral de MétéoSuisse à Payerne et repas**
9 h Inscription 021 801 42 47 *55+ d'Ecublens*
- 26 Marché de Noël**
9 h à 15 h Ancienne fabrique chocolats Perrier
Club des Aînés Chavannes-Ecublens-Renens
- 26 Ouverture de la patinoire**
13 h 30 Place François-Silvant
Service de la culture
- 27 Avent | Contes et chants**
puis marche aux flambeaux
17 h Eglise de St-Sulpice
18 h Feux Avent au Laviau
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

Décembre

- 1 au 23 Fenêtres de l'Avent**
19 h à 20 h Liste dans l'édition de décembre
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice
- 4 Concert de l'Avent**
17 h Eglise du Motty *Ecublens Animation*
- 10 Soirée jeux**
17 h *Ludothèque le Dé Blanc*
- 14 Contes pour enfants**
14 h à 15 h *Bibliothèque communale*
- 16 Noël de la patinoire**
Place François Silvant *Service de la culture*

Mise à jour hebdomadaire et complément d'information sur www.ecublens.ch

55+
d'Ecublens



ET ENCORE...

En plus de celles mentionnées dans l'agenda, les « 55+ d'Ecublens » vous proposent les activités suivantes :

- cours de photographie et de traitement d'image ;
- ateliers Générations-Net' ;
- atelier créatif ;
- accueil café-jeux ;
- cours de danse ;
- marcher pour le plaisir ;
- pétanque ;
- jardinage ;
- atelier smartphone et tablette.

Vous pouvez consulter l'agenda complet sur www.ecublens.ch ou le commander au Service des affaires sociales au 021 695 33 80.

Ouest Forum 2016

Le 1^{er} Forum économique de l'Ouest lausannois

Organisé par la SICOL, la Société Industrielle et Commerciale de l'Ouest Lausannois, le Forum économique de l'Ouest lausannois se tiendra le 17 novembre prochain à Crissier. Au menu de cette première édition: le défi des nouvelles technologies pour les entreprises et leurs utilisateurs.

Forte de près de 400 membres, la SICOL défend depuis 1910 les intérêts des entreprises des communes de l'Ouest lausannois. Elle établit des liens entre les entreprises de la région, les fédérations patronales et les autorités. Elle favorise aussi les rencontres entre acteurs du monde économique, politique et avec tous les autres secteurs de la société.

La SICOL organise Ouest Forum 2016 dans le but de générer un lieu de rencontres et d'échanges entre personnes d'horizons divers autour d'un thème d'actualité: Les nouvelles technologies: risques ou opportunités pour nos entreprises? Ouest Forum 2016 vise à s'intégrer à la vie économique de notre région en plein essor, à développer des liens interentreprises et à nouer des contacts entre les participants.

Ouest Forum 2016 sera animé par Magali Philip, journaliste RP à la RTS depuis 1999 et spécialiste des réseaux sociaux.

D'une durée d'une demi journée, les conférences et la table ronde seront suivies d'un cocktail dînatoire afin d'offrir un cadre propice aux échanges avec les intervenants et au réseautage. Les inscriptions en ligne sur www.ouestexpo.ch sont ouvertes à tous, qu'ils soient indépendants ou directeurs d'entreprise, commerçants, artisans ou étudiants.

Plus d'informations sur www.ouestforum.ch



ARC-ÉCHANGE

Accueil Rencontre Contact

Pour les petits et leurs parents le jeudi matin à Chavannes

Etes-vous intéressée à compléter notre équipe?

Nous recherchons une accueillante bénévole!

Renseignements: Lisa Caspescha, accueillante, tél. 079 762 11 13

Laurence Cuénoud, coordinatrice, tél: 021 784 27 17

www.ucfvaud.ch/activites/arc-echange



Passez à l'heure des économies d'énergie

Bon pour un bloc multiprise gratuit

La Commune d'Ecublens participera à l'energyday pour la deuxième fois.



L'energyday est une campagne nationale lancée en 2006 dans la volonté d'inciter chacun d'entre nous à agir sur sa propre consommation d'électricité. L'évènement est relayé à l'échelle locale par des entreprises, des organisations ou des institutions publiques. Les activités se déroulent sur plusieurs jours autour de la date de l'energyday qui aura lieu le 29 octobre 2016.

Cette année, il sera consacré à la promotion des réglettes multiprises avec interrupteur qui permettent de neutraliser les consommations cachées en un clic.

En effet, bien qu'éteints, écrans, machines à café, lampes et autres appareils branchés peuvent consommer du courant inutilement et sans que nous nous en apercevions. En cause: la multiplication des appareils connectés qui nous entourent désormais, l'intégration de la fonction «veille» dans tous nos appareils électriques, et l'éventuelle nécessité d'un transformateur pour certains d'entre eux. Nous pouvons tous éviter de participer à ce grand gaspillage et réduire par la même occasion notre facture d'électricité, en branchant certains de nos équipements sur une multiprise équipée d'un interrupteur.

Dans cette volonté, la Commune d'Ecublens vous propose de venir échanger gratuitement le bon à découper ci-dessous, contre un bloc multiprise avec interrupteur (selon les conditions y figurant).



BON POUR UN BLOC MULTIPRISE

équipé d'un interrupteur, de cinq prises électriques et deux ports USB

Modèle Safety-Line 5T13 2USB de la Marque Max Hauri AG

Dispositif de protection contre les surtensions et système de protection pour les enfants

Un bloc multiprise gratuit contre remise de ce bon

- Offre limitée aux habitants d'Ecublens et à un bon par personne
- Valable du 17 octobre au 17 novembre 2016 (jusqu'à épuisement du stock)

A retirer auprès de l'administration communale d'Ecublens:

- Service du Contrôle des habitants à l'Hôtel de Ville, place du Motty 4
- Service des Bâtiments au Centre technique communal, chemin des Esserts 5



GRATUIT



Fête du 1^{er} août à l'EMS Clair-Soleil

Nous n'aurions pas pu rêver d'une météo plus clémente pour ce 1^{er} août. Grâce à une collaboration étroite avec la direction de l'EMS, cette journée festive ouverte à tous a accueilli plus de trente membres des « 55+ d'Ecublens ». Nous nous sommes retrouvés ainsi dans ce magnifique parc aménagé particulièrement à l'attention des malvoyants. L'heure de l'apéritif fût aussi celle des discours à l'occasion de la fête nationale où nous avons pu écouter le discours d'accueil de M^{me} S. Kunz et les vœux de notre nouveau syndic M. C. Maeder. La chorale de l'EMS « l'âme de Clair Soleil » a ensuite marqué le départ des festivités en offrant quelques chants traditionnels et patriotiques.

Un buffet de salades accompagné de différentes grillades était proposé aux nombreux participants, sans oublier le glacier qui proposait durant toute l'après-midi de délicieuses glaces artisanales. Côté boissons, un vigneron adepte de l'agriculture biologique s'était déplacé de Burins pour faire déguster ses spécialités.

Personne n'a été oublié. Les festivités de cette journée étaient prévues pour petits et grands. Certains ont pu se mettre en situation de malvoyant en jouant à la pétanque les yeux bandés et guidés par un tiers lorsqu'ils lançaient leurs boules. Les meilleurs ont été récompensés avec des lots offerts par l'EMS.

Une chorale en tenue folklorique représentant différents cantons nous a fait vibrer au son de ses yodles puis un chanteur de charme, venu du Sud, a ravi les pensionnaires avec son répertoire de vieilles chansons françaises rappelant des souvenirs heureux. Un vieux couple assis sous les arbres, main dans la main, fredonnait les airs qu'il connaissait par cœur, leurs visages irradiaient de bonheur. Stands d'artisans régionaux, maquillage pour enfants, concours divers complétaient cette large palette d'animations.

Une excellente journée due en grande partie aux nombreux bénévoles qui œuvrent pour la Fondation et à un invité de choix nommé soleil.



Visite guidée de l'entreprise « Eclair Vuillemier SA »

Les 55+ ont eu le privilège de visiter cette entreprise familiale sise sur la plaine du Croset à Ecublens. Son fondateur, Norbert Vuillemier, ingénieux inventeur de la pâte à gâteau prête à l'emploi, découvre qu'il y a quelque chose à faire en Suisse romande. Dans les années 50, il ouvre un modeste atelier, y fabrique ses pâtes et effectue ses livraisons à vélo moteur... Aujourd'hui, le modeste atelier est devenu un vaste laboratoire : les camions des fournisseurs et des livreurs se succèdent à une vive cadence.

Vêtus d'une tenue de « cosmonaute » afin de respecter les règles d'hygiène, nous avons pu visiter les différents laboratoires, chaînes de production, stock. Nous avons été séduits par l'engagement responsable et éthique de l'entreprise : ingrédients de première qualité récoltés dans la région garantissant une alimentation de proximité et la volonté de soutenir l'économie locale avant le profit. L'espace fabrication des pâtes à gâteau prêtes à l'emploi nous fait songer au film de Charlie Chaplin « Les temps modernes » et nous ne pouvons pas fredonner « que c'est beau les mains d'une femme dans la farine » presque toute la fabrication étant assurée par une énorme machine. Par contre, dans un autre laboratoire, nous nous émerveillons devant le savoir-faire des magiciennes de la confection des meringues.



Une précision et une rapidité qui a dû nécessiter de nombreuses heures d'entraînement. Personnel souriant, accueillant tout comme nos guides, petits-fils de Norbert Vuillemier qui assurent désormais la direction. Une belle transmission du fondateur puisque la troisième génération de « Vuillemier » poursuit l'aventure dans le même esprit de durabilité aussi bien avec leurs fournisseurs qu'avec leurs collaborateurs dont certains fêteront leurs 30 ans d'activité au sein de l'entreprise. Un déménagement est envisagé dans un plus ou moins proche avenir afin d'optimiser la production dans des locaux plus adéquats. Là encore, nous pouvons découvrir les qualités humaines de la direction qui mettra tout en œuvre pour continuer à garantir les emplois en essayant de trouver un lieu où leurs employés pourront les suivre.

Au terme de la visite, les 55+ ont dégusté plusieurs produits du terroir et emporté un cornet-surprise avec quelques produits phares du vaste assortiment de l'entreprise. La plupart des produits sont en vente auprès de Migros et Coop.

Ne manquez pas de consulter le site : <http://www.eclair.ch/>

C.M.

La Maison Ouverte, kesako ?

« Aux 4 coins » est une Maison Ouverte ou Verte, qui est un lieu d'accueil pour les enfants de 0 à 5 ans accompagnés de leurs parents ou d'un adulte tuteur. Les parents viennent pour socialiser entre adultes, mais surtout avec leurs enfants. Ils peuvent être dans un lieu sécurisé et apprécier de passer du temps avec leurs enfants et d'autres familles. A l'origine, une réflexion a été menée par Françoise Dolto et quelques autres pour créer et réaliser un dispositif tel que la Maison Ouverte. A la croisée de préoccupations relatives à l'accompagnement, à la parentalité et à l'éducation, la Maison Verte se veut être un lieu de soutien à l'enfant, comme un sujet de langage et de parole, dès sa naissance. Les personnes qui accueillent vont s'adresser directement à l'enfant, quel que soit son âge. L'éclairage psychanalytique de Dolto explique la direction générale et cette volonté de créer un espace de jeux propice au développement du « je ». A Renens, la Maison Verte a 20 ans. Plusieurs accueillantes y travaillent depuis le début. Le nombre de personnes accueillies varie tous les jours, le record est de 39 enfants et familles. A Renens, comme ailleurs, le lieu est un espace multiculturel et multilingue. La richesse d'un espace tel que celui-ci est indéniable.

Panthea est maman de deux enfants. Elle a découvert l'existence de ce lieu par les informations données aux jeunes mamans lors de la naissance d'un enfant. Ce qu'elle apprécie particulièrement, c'est la flexibilité du lieu. « On vient quand c'est ouvert et quand on est disponible ». Elle aime également l'anonymat: « On ne sait pas ce qu'on fait ou d'où on vient ». Panthea relève très justement qu'elle apprécie « que la relation avec les adultes se fait avec et par les enfants et encourage leur sociabilisation et la nôtre ».



Goûter des proches aidants

**Dimanche 30 octobre 2016
14h-17h00**

EMS Clair-Soleil
Route de la Pierre 7
Ecublens

**Stands d'information •
animations • collation • rencontres**

15h30 Table ronde

« Proches aidants tous les jours :
quelles ressources pour aider
sans s'épuiser ? »

www.asile-aveugles.ch



Actigym FSG Ecublens dit MERCI !

Un grand merci à tous nos bénévoles pour le travail accompli, un grand bravo à tous les gymnastes pour leurs productions, et à vous, public fidèle !



Bientôt les salades en plastique dans vos assiettes

Pour commencer, bravo à vous, Ecublaines et Ecublains! Avec 756 tonnes de déchets compostables récoltées lors de la tournée verte au porte à porte et 531 tonnes à la déchetterie en 2015; cela représente une production annuelle de 1 287 000 m³ de gaz ou 77 220 litres équivalent essence.

Pour produire du gaz puis du compost, voici comment sont transformés nos bio-déchets au sein de l'entreprise Ecorecyclage à Lavigny. Une fois par semaine, la poubelle brune est collectée et les déchets compostables sont acheminés par camion jusqu'à Lavigny. Les matériaux sont triés: d'un côté les branchages issus de la déchetterie et de l'autre les fractions plus petites provenant du ramassage porte à porte. Ces dernières sont broyées avant d'intégrer la halle de fermentation (digesteur). Les branches sont aussi broyées mais ne sont que partiellement incorporées au processus de production de gaz; la plus grande partie va directement dans la halle de compostage. A la sortie de la halle de fermentation, la matière résiduelle est mélangée aux branches broyées destinées au compostage. En fin de processus, le compost est utilisé comme fertilisant naturel, par les agriculteurs désireux respectueux de la nature et qui ne désirent pas avoir recours

à la méthanisation industrielle de méthanisation ou de compostage. En tant que consommateurs responsables, nous nous devons de réagir si nous ne voulons pas à l'avenir manger des salades en plastique.



Arrivée d'Ecublens à Lavigny

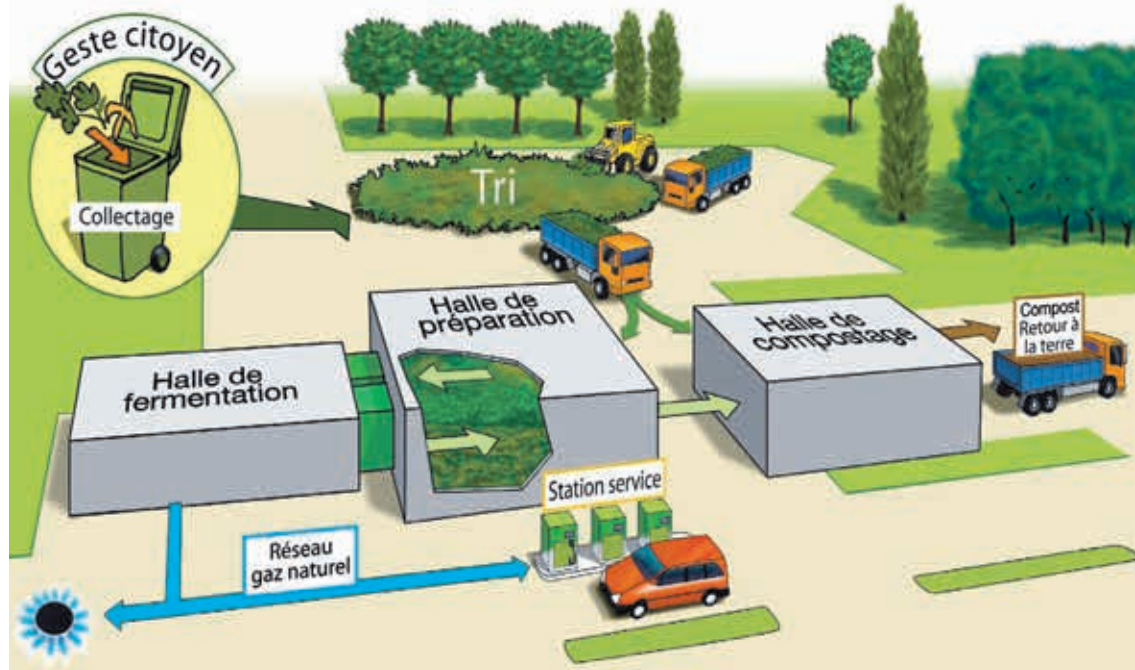
Réagir! Oui! Mais comment?

Lorsque nous faisons nos courses au marché ou dans une grande surface, quel emballage va-t-on privilégier pour nos fruits et légumes?

Dans la mesure du possible, nous utilisons notre panier ou un cabas réutilisable pour y placer nos achats en vrac et s'il est nécessaire d'utiliser un sachet plastique ou compostable, groupons les ingrédients dans un seul sac, sur lequel plusieurs étiquettes

Comment reconnaître un sachet compostable?

Par le quadrillage sur toute sa surface et par l'un ou plusieurs des logos ci-dessous: **Pourquoi biodégradables et compostables?** Certes les sachets, emballages ou objets estampillés « biodégradables » sont



aux engrais chimiques. Le sol et les plantes bénéficient d'un substrat de qualité, écologique et de production locale.

On pourrait croire que c'est la solution parfaite, mais il y a une ombre au tableau: beaucoup d'objets et de sacs plastique se retrouvent sur les champs des agriculteurs. En effet, ces déchets de plastique issus du pétrole ne se décomposent pas et ne peuvent pas être éliminés par une instal-

lation industrielle de méthanisation ou de compostage. En évitant le suremballage, nous limitons notre production de déchets.

Lorsque nous nous débarrassons de nos épilures avec nos restes de repas dans le conteneur brun prévu à cet effet, si nous utilisons un sachet, ce dernier doit être compostable, le seul compatible avec l'environnement.

assimilables par la nature, mais certains mettent de nombreuses années, voir des siècles à se dégrader dans la nature, si ils sont issus du pétrole. A contrario, les matériaux dit compostables qui sont quand à eux produits avec de la matière végétale, se décomposent à 100% en quelques mois seulement, sans nuire à l'environnement.

Un grand magasin a constaté qu'après avoir supprimé les sachets en libre-service à la caisse, la consommation de ces derniers a chuté de 96%.

Le plastique, c'est fantastique! Mais pas lorsqu'il se retrouve dans la nature; il

pollue la terre et l'eau, nuisant durablement à notre écosystème. Pour une alimentation saine, nous devons bien nourrir le sol et respecter les consignes de tri en jetant dans la poubelle brune, uniquement ce qui est compostable et rien d'autre!

Pierre-Alain Meylan, service des travaux, infrastructures, domaines et environnement et Anna Grobet dans le cadre de son apprentissage.



La Police de l'Ouest lausannois tire un bilan positif de l'opération DÉCIBELS contre les nuisances sonores

L'opération DÉCIBELS, lancée le 13 juin par la Police de l'Ouest lausannois (POL), a pris fin le 28 août, malgré les fortes chaleurs qui semblent vouloir jouer les prolongations. L'occasion pour la POL de tirer un bilan sur cette campagne contre les nuisances sonores, lesquelles ont amené ses agents à intervenir à quelqes 320 reprises contre pas moins de 200 actions de prévention.



La POL tire un bilan positif de cette opération menée dans l'Ouest lausannois. Ce sont près de 320 événements concernant des nuisances sonores, soit une septantaine de moins qu'en 2015 qui ont été recensés par la POL durant ces deux mois et demi de campagne. De manière plus détaillée, 56% de ces nuisances se sont déroulées sur la voie publique, 23% en habitations et un peu moins de 10% en lien avec les établissements publics.

Comme autres constatations, relevons que ces troubles sont causés, dans 37% des cas, par les 15-20 ans, ce qui, comparativement à 2015, représente une encourageante baisse de 6%.

Ce sont notamment les communes de Renens et de Prilly qui sont les plus touchées par ce phénomène. Les deux communes comptabilisent à elles seules plus de 50% des interventions. Ce chiffre important s'explique par la taille de ces localités, leur densité de population mais aussi par la proximité d'une gare pour la ville de Renens.

La campagne prenait également place sur les routes et cherchait à sensibiliser les usagers de la route quant à la pollution sonore qu'ils pouvaient générer. Il a été relevé que la majorité des nuisances sonores se situait sur la ligne Prilly/Malley-Renens-Busigny, axe routier principal de l'Ouest lausannois.

Au total, ce sont pas moins de 200 actions de prévention ciblées qui ont été menées sur tout le territoire de l'Ouest lausannois. Outre ces mesures de sensibilisation, une campagne d'affichage était également en place dans le district.

Dans le cadre de ces actions de prévention, la POL a accordé une attention toute particulière à la commune de St-Sulpice. Cette dernière est en effet confrontée à une problématique spécifique de nuisances sonores aux abords des plages et du lac. Les mesures prises par les Autorités et les nombreux passages préventifs ont été profitables puisque l'on constate, là également, une baisse des nuisances sonores.

Les diminutions ainsi observées sont encourageantes et motivent la POL à reconduire l'expérience l'été prochain puisque les nuisances sonores sont une problématique d'importance dans les zones urbaines.

Commune d'Ecublens
Case postale 133, 1024 Ecublens
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h
et de 14 h à 16 h 30

Au chemin de la Colline 5
Greffe Municipal
Tél. 021 695 33 10

Service de la culture, des sports, de la jeunesse,
de l'intégration et des cultes
Tél. 021 695 33 50

A la place du Motty 4
Contrôle des habitants
Tél. 021 695 33 70
Lundi fermeture à 18 h

Bourse communale
Tél. 021 695 33 30

Service des affaires sociales et de la petite enfance
Tél. 021 695 33 80

Service des ressources humaines
Tél. 021 695 33 01

Agence d'assurances sociales (AVS, PC, LEAM, AF)
Case postale 133
Tél. 021 695 33 83
Fermé le vendredi l'après-midi

Informations officielles

Jubilaires

A l'occasion de leur 90^e anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à :



M. Otello Botré, né le 13.08.1926



M^{me} Ruth Arnaud, née le 31.08.1926

Nous leur transmettons nos meilleurs vœux de santé.

Avis aux propriétaires de chiens

La Municipalité de la Commune d'Ecublens informe les propriétaires de chiens qu'ils sont tenus d'annoncer au Service du contrôle des habitants :

- les chiens achetés ou reçus ;
- les chiens importés de l'étranger ;
- les chiens nés et restés en leur possession ;
- les chiens décédés, vendus ou donnés ;
- les chiens qui n'ont pas été annoncés.

Nous rappelons également que tout chien doit être annoncé même ceux de petite taille ou les chiens provisoirement détenus. Pour ce faire, vous avez plusieurs possibilités :

1. vous présenter au guichet, avec le carnet de vaccination ;

2. envoyer une copie du carnet de vaccination par e-mail ;
3. compléter via le guichet virtuel du site de la commune, le formulaire d'inscription pour le chien.

En plus de l'obligation légale (art. 9 de la loi vaudoise sur la police des chiens), l'inscription de votre chien au Service du contrôle des habitants permettra notamment de l'identifier officiellement. Par exemple, si la police, les services vétérinaires trouvent un chien, ils consulteront nos fichiers et les données pour atteindre les propriétaires.

Nous profitons de l'occasion pour rappeler que près d'un chien sur deux est importé depuis l'étranger bien souvent de

manière illégale. Certains proviennent de régions ou de pays où la rage continue de sévir.

S'ils ne sont pas vaccinés ou s'ils ont été mal vaccinés, ils font courir le risque d'une réintroduction en Suisse de cette maladie, souvent mortelle pour l'animal et pour l'homme.



Le Service du contrôle des habitants se tient à votre disposition pour répondre à vos questions et vous fournir des informations à ce sujet.

La Municipalité

Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable
Tél. 021 695 60 10

Service des travaux, infrastructures, domaines et environnement
Tél. 021 695 60 15

Vendredi: fermeture à 15h30

Service de l'urbanisme et des constructions
Tél. 021 695 60 80

Police des constructions
Tél. 021 695 60 80

A la route du Bois 2
Police, poste de Ville
Tél. 021 632 71 17

A la route du Bois 6

Direction des Ecoles
Case postale 136
Tél. 021 557 11 11
Lundi à vendredi de 7h30 à 12h
et de 13h30 à 16h30
Fermé le mercredi après-midi

Mélange de danse latino et de fitness, la zumba s'est imposée à la faveur de l'été et a fait bouger la ville d'Ecublens de mai à septembre

Ni tout à fait danse ni tout à fait fitness, baignée d'une philosophie résolument festive, la zumba n'est pas née d'hier. Elle a été inventée au milieu des années 1990 par Alberto Beto Perez, alors jeune prof de fitness à Cali (Colombie) et aujourd'hui chorégraphe de stars comme Shakira. La légende veut que le garçon ait oublié ses cassettes habituelles pour donner sa leçon. Il s'est alors servi de celles qui traînaient dans son sac à dos, les musiques latinos qu'il aimait écouter: salsa, merengue, calypso... Depuis, l'idée a fait son chemin. La zumba a conquis l'Amérique avant de déferler sur l'Europe, via une marque déposée, une académie, des DVDs, des CDs, une ligne de vêtements et même des jeux sur la Wii et les autres consoles. Chez nous, elle a commencé à faire parler d'elle l'année dernière. Mais c'est surtout depuis cet été, avec le succès de « Zumba He Zumba Ha » de DJ Mam's, qu'elle fait chavirer la Suisse. Cet été les cours gratuits de « Zumba en plein air » étaient organisés par Marie Thüler (directrice de l'école d'arts plastiques d'Ecublens « ART'itude »), grâce à l'enthousiasme et soutien du Service de la culture d'Ecublens et la participation active du Centre des jeunes de notre ville.



Natasha, professeur de zumba, a agrémenté de sa bonne humeur ses cours préparés avec soin: « C'est l'esprit de la zumba, explique-t-elle. Mettre un peu de délire, de fiesta dans le sport. Il faut que les gens puissent avoir leur dose sans se prendre la tête. Le concept est simple, efficace et c'est pour cela qu'il plaît. »

Les cours du zumba de cet été ont vraiment cartonné et reçu beaucoup d'échos positifs des familles d'Ecublens, les cours ayant été adaptés pour toute la famille, enfants compris, et tout le monde a trouvé son bonheur sur la place François Silvant.

Vivement l'été prochain pour se retrouver sous le soleil de la zumba !

Passeport vacances à l'école Art'itude

Depuis 4 années consécutives, l'école d'arts plastiques d'Ecublens « Art'itude » propose des ateliers « Manga-Anime » dans le cadre du Passeport vacances de la Région lausannoise, très demandées par les jeunes artistes de 9 à 15. Comme chaque année, l'artiste et professeur de l'école « Art'itude » Marie Thüler a pu partager avec les adolescents sa passion pour la création de personnages célèbres de BDs japonaises. Cette année, les ateliers ont été à nouveau victime de leur succès et n'ont malheureusement pas pu recevoir tous les enfants désireux de participer. Il reste à espérer que la commune d'Ecublens et « Art'itude » participeront à nouveau au « Passeport vacances » en été 2017 pour accueillir encore plus de jeunes Manga-Ka issu de l'Arc lémanique.



Les insectes ont droit à leur hôtel

Cet hôtel à insectes a été construit par les élèves de la classe DES des écoles d'Ecublens dans le cadre d'un projet intégrant les Travaux Manuels (TM) et les Sciences.





Retour en images sur la Fête nationale 2016

C'est sous un soleil éclatant et dans la bonne humeur que la population est venue nombreuse célébrer la fête nationale à la Coquerellaz. Les traditionnels discours des Autorités et des paroisses ont été suivis d'un feu d'artifice en musique très apprécié par les spectateurs.

Un grand merci à tous les bénévoles qui ont fait de cette soirée une réussite.





Madame, Monsieur,

Nous souhaitons vous présenter les activités du Service de Défense Incendie et Secours de Chamberonne,

C'est à tous ces sapeurs que revient la responsabilité de garantir la sécurité en cas de feu, dégâts naturels, inondations, pollutions ou sauvetages divers.

Afin de compléter nos effectifs, nous sommes à la recherche de jeunes gens dès l'âge de 18 ans, femmes ou hommes, intéressés/ées par le travail de sapeur pompier et prêts à donner du temps pour la sécurité de leur région et de leur population.

Nous recherchons donc des personnes motivées, disposant de temps libre en soirée pour se former, désirant ouvrir leur horizon, aimant l'esprit d'équipe, le contact et ayant la possibilité de se libérer en journée et/ou le soir et le week-end lorsqu'une alarme survient.

- ◆ Vous habitez les communes de Chavannes – Ecublens – St-Sulpice
- ◆ Vous avez 18 ans révolus
- ◆ Vous êtes en bonne santé physique et psychique,
- ◆ Vous êtes de nature ouverte et réceptive
- ◆ Vous désirez acquérir de nouvelles connaissances
- ◆ Vous vous sentez prêt à donner une partie de votre temps libre pour votre prochain.

**Si vous êtes intéressés, rejoignez-nous...
Vous êtes la personne que nous recherchons.**

Nous vous invitons à une séance d'information fixée au

jeudi 3 novembre 2016 à 19h30 à la caserne de Chavannes-près-Renens.

Séance durant laquelle nous vous présenterons les activités des sapeurs-pompiers et répondrons à toutes vos questions.

Vous retrouverez de plus amples informations sur les sites:
www.118-info.ch et
www.sdis-chamberonne.ch

Vous pouvez également vous inscrire par mail à recrutement@sdis-chamberonne.ch



fort de 90 sapeurs, tous volontaires et intervenant pour un nombre important d'actions de secours.

Aujourd'hui plus encore qu'hier, notre société a besoin des sapeurs-pompiers, prêts à consacrer du temps pour se former, se recycler et intervenir quand on fait appel à eux. 98% des sapeurs-pompiers de notre canton sont volontaires et concilient ainsi vie familiale, professionnelle et aide à la collectivité.

Profitez de notre offre combinée à tarif unique!

Espace clients
Rue Neuve 5
1020 Renens
021 631 51 20

www.tvtservices.ch

**tv numérique
+ internet
+ téléphonie**



tv = CHF **27.-** / mois

Zoom sur le secteur jeunesse

Un bel été au Centre de jeunes



Durant les vacances d'été, le Centre a ouvert pendant quatre semaines. Les animateurs ont eu le plaisir de proposer un programme d'activités au sein desquelles les jeunes se sont investis en fonction de leurs centres d'intérêts. Une petite équipe de jeunes était motivée à mener à bien le



projet de réaménagement du Centre en allant acheter des meubles chez Ikea. Les jeunes les ont assemblés et installés.

Nous avons de nouvelles tables hautes, des tabourets, deux plans de travail en cuisine, une table basse, un tapis pour le salon et des casiers pour que les jeunes puissent déposer leurs effets personnels. Nos nouveaux décorateurs ont même acheté de jolies plantes pour embellir ce « nouveau » lieu.

Grâce aux plans de travail et avec l'aide des cuisiniers en herbe, quelques repas et douceurs ont pu être confectionnés ; pâtes aux champignons ou au pesto, salades de riz, grillades avec brochettes de poulet et köfte (spécialités turques), hot-dog et frites, moelleux au chocolat, citronnade et glaces maison. Les plus friands ont commandés des tacos et des demi-poulets.

Au mois de juillet le Centre de jeunes a exceptionnellement ouvert ses portes en soirée.

Au mois d'août, les plus créatifs ont pu personnaliser des lanternes pour les longues soirées d'été ou encore des « recherches étoiles » afin d'observer les constellations



et les perséides (courant d'étoiles filantes). L'après-midi « défis » a réuni les plus compétitifs qui se sont mesurés entre eux. Les douze challenges proposés, inspirés du jeu « 60 secondes chronos », leur ont permis d'entraîner leur concentration, leur habilité, leur patience et leur persévérance. Quant aux oreilles fines, elles se sont défiées autour d'un « blind test » durant lequel la rapidité et la précision étaient de mise.

Un bel été au Centre de jeunes, des moments chaleureux, qui ont réjouis les ados !

Escapade estivale à EuropaPark

11 jeunes de 16 à 18 ans de la commune d'Ecublens ont eu la chance et le plaisir d'aller à EuropaPark du 12 au 14 août 2016. Grâce à une aide financière de la CIESEE, (Commission d'Intégration et d'Echange Suisse/Etrangers d'Ecublens), à travers un projet de gestion des déchets auxquels ils ont participé lors de la fête interculturelle, les jeunes ont pu bénéficier d'un rabais sur le coût du voyage.

Enivrés par les dénivelés hallucinants du « Silverstar », secoués par les loopings du « Bluefire » ou encore plongés dans l'univers féérique d'Arthur et les Minimoys, c'est sous un soleil de plomb, mais le sourire aux lèvres que nous avons fini par nous rafraîchir dans les cascades du « Poséidon ».

Pour prolonger un peu le goût de l'aventure, nous avons pu découvrir le buffet aux saveurs des cinq continents du restaurant « Harborside » situé dans le parc. Contrairement aux années précédentes, nous avons logé dans un hôtel proche du parc et avons bénéficié d'un chauffeur professionnel pour le voyage.

Nous retiendrons de ce voyage la découverte des attractions intégrant un dispositif de réalité augmentée, une technologie qui s'imposera sûrement bientôt comme l'avenir des parcs d'attractions. Nous avons également apprécié la très bonne dynamique du groupe, qui a préféré profiter du parc tous ensemble plutôt que de se disperser en petits groupes.

Ces escapades ludiques permettent d'avoir de très riches échanges avec les jeunes et nous permettent de créer et renforcer les liens de confiance.

*Matthias Wenger, travailleur social de proximité
Steve Renggli, Délégué jeunesse*



Inauguration de la terrasse

Le Centre de jeunes a inauguré sa terrasse le 15 juin 2016. Les jeunes ont participé à l'élaboration du buffet et ont signé la charte d'utilisation de la terrasse. A cette occasion nous avons eu la visite de M. Maeder, l'actuel Syndic d'Ecublens, M^{me} Studer – ancienne municipale de la culture d'Ecublens – ainsi que des collègues du Centre Socioculturel.



L'inauguration a été un succès et le Centre de jeunes est heureux de pouvoir accueillir les jeunes dans ce nouvel espace.

Passeport vacances à la bibliothèque

« Il y en a pour tous les goûts, toutes les passions, toutes les envies ! » – telle est la devise des organisateurs du Passeport vacances. A la bibliothèque, nous avons accueilli les jeunes, qui voulaient en découvrir les coulisses.

Neuf enfants âgés de huit à douze ans ont ainsi participé à une matinée de découvertes et jeux parmi les livres.

Après une brève présentation du lieu, de son fonctionnement, de la cotation et du rangement des documents (informations nécessaires, pour la suite), la partie ludique a commencé.

Le « domino-livres » a consisté à faire une chaîne avec les documents présélectionnés, en repérant leur dénominateur commun.

Des quiz, des mots cachés ainsi qu'une « chasse aux livres » étaient proposés pour s'amuser et découvrir tous les secteurs de la bibliothèque.

Le puzzle géant de la carte du monde a connu un grand succès également; les enfants ont pu tester leurs connaissances en géographie en le reconstituant, puis en y plaçant des guides de voyage.

Le goûter a été une pause bienvenue, durant laquelle nous avons évoqué le circuit du livre, de son écriture à nos rayonnages.

Nous avons passé une matinée bien agréable, dans une ambiance décontractée et amicale. Certains des participants ont manifesté



à leurs parents leur envie de revenir car la bibliothèque d'Ecublens leur avait beaucoup plu !



Le jeu et les troubles « Dys »

Sélection de jeux spécifiques stimulant les apprentissages de l'enfant à la ludothèque le Dé Blanc

Depuis cet été la ludothèque Le Dé Blanc à Ecublens s'est équipée et a classé ses jeux en fonction de leur aptitude à stimuler les apprentissages de l'enfant souffrant de troubles « Dys ».



Qu'est-ce qu'un trouble « Dys » ? Il s'agit des différents troubles qui affectent et ralentissent les différents apprentissages du langage oral, de la lecture, de l'orthographe, du geste graphique, de la motricité ou des mathématiques et des nombres. Vous trouverez entre autre un reportage à ce sujet sur <http://www.rts.ch/decouverte/sante-et-medecine/maladies-et-traitements/les-troubles-dys/>

En plus de ses qualités sociales, culturelles et de développement durable, la ludothèque Le Dé Blanc offre dès à présent un outil d'aide

aux parents qui souhaitent faire progresser leur enfant dans différents domaines d'apprentissage. Les jeux sont ainsi labellisés avec une étiquette qui indique dans quelle catégorie ils favorisent quel apprentissage. A savoir le langage écrit, le langage oral, le calcul, la logique, la motricité ou le neuro-visuel.

N'hésitez pas à vous rendre à la ludothèque le Dé Blanc, à côté de la bibliothèque communale. La responsable de la ludothèque M^{me} Chavaz, ou une bénévole, vous conseilleront afin de vous aiguiller sur le choix de jeux favorisant les apprentissages à développer pour vos enfants.

N'oubliez pas de consulter l'agenda communal ou le site www.ledeblanc.ch pour vous informer des différentes activités organisées par la ludothèque et venez nous rencontrer en famille lors des soirées jeux organisées un samedi par mois de 17 h à 23 h.

PM

Happy Halloween

Animations au Centre socioculturel pour petits et grands

Samedi 29 octobre de 14 h à 16 h :

Confection de biscuits dès 7 ans, inscriptions à la bibliothèque

Lundi 31 octobre de 17 h à 19 h :

Au centre de de jeunes

Facepainting: maquillage du visage pour la nuit d'Halloween

Buffet « maison »: biscuits, bonbons et boissons offerts

Jeux: Surprise pour les ados dès 13 ans

A la bibliothèque

Contes: Une sorcière raconte des histoires « à faire froid dans le dos »

Quiz: Teste tes connaissances lugubres.

A la ludothèque

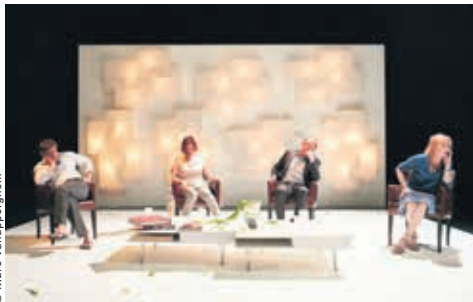
Les mystères cachés des jeux de société



Saison festive pour les 25 ans du Théâtre La Grange de Dorigny

Unil
UNIL | Université de Lausanne
Théâtre
La Grange de Dorigny

Le 22 octobre 2016, le théâtre ouvrira ses portes sur une nouvelle saison, la 25^e, avec une programmation qui fera la part belle aux artistes qui ont empreint le lieu de leur créativité, tout au long de ces 25 années.



© Marc Vanappelghem

C'est une pièce à succès de Yasmina Reza, le dieu du carnage, mis en scène par Georges Guerreiro, qui lancera les festivités. Un spectacle drôle et féroce à la fois, qui traite de tous les paradoxes de la condition humaine. De l'amour propre à l'hypocrisie en passant par la jalousie : les bonnes manières seront mises à rude épreuve ! A voir du 22 au 29 octobre.

Du 3 au 5 novembre, Nannetolicus Mecanicus Saint avec cellule photoélectrique

nous emportera dans l'univers de Fernando Oreste Nannetti, interné durant 9 années dans un hôpital psychiatrique et créateur d'un véritable livre mural à ciel ouvert, à l'aide de la ceinture de son gilet. Un projet de Gustavo Giacosa par la C^{ie} Sic.12, en collaboration avec la collection de l'art brut de Lausanne.

C'est ensuite humour et imagination qui seront au menu de la lecture d'Eugène – le livre des débuts, où l'auteur, écrivain et comédien viendra lire, le 8 novembre, des extraits de son livre publié aux éditions l'âge d'homme en 2015.

Novembre se terminera sur des rapports sociaux qui s'embrouillent, un couple de parents stressés, une domestique et un adolescent précoce : c'est le propos drôle et cynique de Stück Plastic, de Marius von Mayenbourg, mis en scène par Gianni Schneider du 17 au 26 novembre.

Renseignements :

www.grangededorigny.ch – 021 692 21 12.

Réservations :

021 692 21 24 ou online sur le site.

A vos patins !

Dès le 26 novembre prochain, les petits et les grands pourront à nouveau venir patiner sur la Place François Silvant.

L'année dernière, ce sont plus de 4000 personnes qui ont profité de l'infrastructure de 225 m². Au vu du succès rencontré, notre patinoire sera à nouveau équipée afin que des plages puissent être réservées à la pratique du hockey sur glace, en fin de journée.

Une buvette prendra à nouveau place sur le site durant toute la période d'ouverture.

Le Service de la culture et des sports propose aux commerces de la région d'investir dans un ou plusieurs espaces publicitaires sur les bandes intérieures (panneaux) de la patinoire.

En cas d'intérêt, le Service susmentionné se tient à disposition pour tous renseignements complémentaires.



Fotolia_77320673_L

Location
de patins :
Fr. 3.-

Entrée
gratuite

Le Service de la culture et des sports et toutes les personnes qui collaborent à cette animation se réjouissent de vous retrouver sur la glace !



Consultation publique PALM 2016 – 3^e génération

Le projet d'agglomération Lausanne-Morges de 3^e génération (PALM 2016) est en consultation publique du 26 septembre au 30 octobre 2016.

RÉPONDEZ EN QUELQUES MINUTES AU QUESTIONNAIRE

sur

www.lausanne-morges.ch

Merci de votre participation !

IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE

Commune d'Ecublens

CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION

PCL Presses Centrales SA

COMITÉ DE RÉDACTION

Philippe Chevalley, Laureen Croset, Sylvie Pittet Blanchette, Pascale Manzini, Serge Nicod, Yves Paschoud

ADRESSE DE LA RÉDACTION

Ecublens Infos
Case postale 133 – 1024 Ecublens
E-mail: laureen.croset@ecublens.ch

IMPORTANT : Merci de réserver un emplacement dans le journal à l'avance puis de respecter les délais suivants :

DÉLAIS RÉDACTIONNELS	PARUTIONS
31 octobre 2016	1 ^{er} décembre 2016
9 janvier 2017	10 février 2017
2 mars 2017	3 avril 2017
1 ^{er} mai 2017	2 juin 2017
3 juillet 2017	4 août 2017
1 ^{er} septembre 2017	2 octobre 2017
31 octobre 2017	1 ^{er} décembre 2017

Paraît 6 fois par année
Tirage: 7000 ex.

Aussi disponible sur www.ecublens.ch

Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

ANNONCES COMMERCIALES

Larg. x haut.	
62 x 50 mm	Fr. 250.-
62 x 100 mm	Fr. 450.-
128 x 50 mm	Fr. 450.-



JEUDI 10
NOVEMBRE
2016
.....
20H00

CONFÉRENCE

Que faire pour prévenir et détecter les cancers ?

Cancers du côlon et de la peau.

Présenté par :

Dr Tarek Boussaha, Gastro-entérologie et
Oncologie, Hôpital de Morges

Dr Eleonora Gambillara Thacher, Dermatologie,
Centre Médical Arcades EPFL

**Centre
socioculturel
d'Ecublens**

**Salle Roger
Federer**

Route du Bois 27
1024 Ecublens

**Infos : Service des
affaires sociales
021 695 33 80**

GRATUIT ET TOUT PUBLIC

